

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

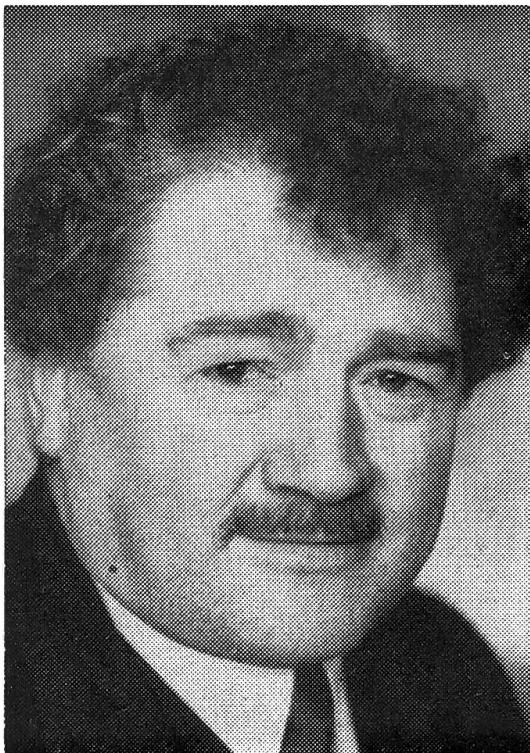
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelles des sections



### M. Maxime Quartenoud

**Conseiller aux Etats  
et Conseiller d'Etat fribourgeois**

C'est avec stupeur que nous avons appris, le 14 mai, le décès de M. Maxime Quartenoud, Conseiller aux Etats et Conseiller d'Etat fribourgeois. On savait que cet homme vigoureux devait depuis un certain temps ménager ses forces. On savait également qu'il n'admettait pas volontiers de diminuer l'intense activité qu'il déployait au service de son Canton et de notre Pays. Mais cette disparition soudaine a profondément bouleversé tous ceux qui le connaissaient et tous ceux qui se rendent compte aujourd'hui du vide immense qu'il laisse.

Maxime Quartenoud est né le 16 juin 1897, à Treyvaux, beau village du district de la Sarine, mais proche de la Gruyère dont il possède bien des caractéristiques. Son père tenait un petit domaine et exploitait une forge. C'est dire que Maxime Quartenoud a puisé dans sa famille même son amour pour la terre et les modestes travailleurs dont il fut un des défenseurs les plus éminents.

Ayant fait ses humanités et ses études universitaires à Fribourg, couronnées par une licence en droit, il pratiqua tout d'abord le notariat. Mais très tôt, il manifesta un vif intérêt pour les problèmes politiques et économiques. Ses concitoyens lui témoignèrent très rapidement une grande confiance et ils l'envoyèrent siéger au Grand Conseil, puis, en 1935, au Conseil d'Etat où il succéda à Emile Savoy comme Chef du Département de l'Intérieur, de l'Agriculture, du Commerce et de l'Industrie. Il dirigea ce Département jusqu'à sa mort, soit pendant 21 ans.

Le 11 juillet 1947, le Grand Conseil le désigna comme successeur de M. Joseph Piller au Conseil des Etats.

Maxime Quartenoud fut un brillant défenseur de notre agriculture, aussi bien sur le plan fédéral que sur le plan cantonal. Mais il fut aussi un chrétien que tous les problèmes sociaux touchaient profondément. Son cœur était ouvert à toutes les misères humaines et il a combattu toute sa vie pour que règne la justice entre toutes les classes de notre population.

Chef du Département de l'Agriculture, il a manifesté toujours un grand intérêt pour l'activité de l'Association des propriétaires de tracteurs. Il fut pour nous un ami et un soutien. Il partageait nos peines et nos joies. Les membres de l'Association fribourgeoise n'oublieront pas les paroles pleines d'affection et d'intérêt qu'il prononça à nos assemblées et encore à celle de cette année; mais surtout il n'oublieront pas tout ce que M. le Conseiller d'Etat Quartenoud a fait pour le développement de notre Association et la sauvegarde de l'agriculture fribourgeoise et suisse.

Le Canton de Fribourg perd un grand magistrat. L'agriculture perd un de ses plus grands défenseurs. Notre Association perd un ami. Nous aurons toujours pour M. le Conseiller d'Etat Quartenoud un souvenir ému et reconnaissant.

Que sa famille trouve ici l'expression de notre très profonde sympathie.

Association fribourgeoise  
de propriétaires de tracteurs

## Section bernoise

### Cours techniques à la chaîne ....

Nos cours 1955/56 ont débuté l'été passé par les deux cours sur les moissonneuses-lieuses, organisés à Bottigen et à Anet. Ces cours sont riches d'enseignements, et cela d'autant plus qu'ils sont donnés par un spécialiste possédant une grande expérience de ces machines. Nous remercions Monsieur Walther de son dévouement.

Une démonstration de tracteurs à usages multiples et de leurs instruments accessoires fut organisée le 14 novembre, à l'Ecole d'agriculture de Rütti, par notre section. Environ 900 intéressés se rendirent à cette manifestation. Le gérant de l'IMA, M. Hefti, fit un exposé duquel il ressortit que le tracteur à usages multiples n'est utilisable avec profit que sur des terres ne se tassant pas facilement et dont l'inclinaison est inférieure à 10—15 %. Ce tracteur convient particulièrement pour remplacer totalement la traction animale dans les exploitations d'environ 10 ha. Au cas toutefois où l'on devrait conserver les chevaux tout en employant un tel tracteur, la traction deviendrait très onéreuse. D'après les explications du gérant de l'IMA, trois solutions entrent en considération: 1) le maintien de l'attelage ordinaire à deux chevaux en recourant à la location d'un tracteur pour les périodes de pointe; 2) le remplacement total de la traction animale par un tracteur à usages multiples; 3) le maintien des chevaux à côté de l'exploitation d'un tracteur, ce qui oblige à s'accommoder de certaines insuffisances aux périodes de presse. Dans les grandes exploitations, on utilise quelquefois encore un tracteur léger à usages multiples à côté du tracteur lourd. Le dirigeant de la démonstration parla ensuite en détail des aptitudes techniques que l'on doit exiger d'un tracteur à usages multiples. Cette manifestation sera

répétée au printemps 1956 dans le Seeland et dans l'Emmental, avec la participation d'autres firmes.

Le cours pour conducteurs de tracteurs débutants, de 10 jours, qui eut lieu du 21 novembre au 1er décembre 1955, rencontra de nouveau du succès puisque 32 jeunes gens s'étaient inscrits. Ce cours, qui est organisé chaque année, jouit d'une bonne réputation. Nous sommes heureux de pouvoir nous assurer chaque fois les services des mêmes chefs de cours éprouvés et nous adressons nos remerciements réitérés à MM. Marti, Schmid, Hörler, Steck, Bigler, Münger et Bangerter. Ce genre de cours devrait être aussi organisé dans d'autres sections. En outre, le signataire de ces lignes a déjà fait avant Nouvel-An des conférences avec films sur l'entretien des machines à Bargen, Heimenschwand, Thierachern, Uetendorf, Blumenstein, Gümmenen, Wileroltigen, Laupen et Langnau. Les intéressés venus y assister furent nombreux, quelquefois très nombreux.

Entre Noël et Nouvel-An, nous avions mis sur pied 3 cours sur l'entretien des tracteurs. Le 27 décembre, le premier de ces cours, qui était spécialement destiné aux nouveaux propriétaires de tracteurs «Vevey» achetés en 1955, fut organisé à Sinneringen. MM. Kunz et Grünig se donnèrent la plus grande peine pour montrer l'entretien rationnel des machines de cette marque afin d'en prolonger la durée de service.

Le 29 décembre, ce fut au tour des propriétaires de tracteurs «Ferguson» de se réunir à Koppigen, chez MM. Straub frères. Répartis en différents groupes, plus de 100 participants, provenant de divers cantons, furent initiés en détail à tout ce qui concerne les tracteurs «Ferguson». Tous les chefs de cours de ces groupes étaient des spécialistes.

Ch.



La maison réputée pour ses

**outils de qualité!**

Karl Ernst, Hohlstrasse 186,  
Zurich - tél. (051) 42 15 85